

УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44
Ш83

T. Spexx

SECRETS OF AMARAK.
SPIONE DER UNTERWELT

With illustrations by Moritz von Wolzogen
© 2017 Arena Verlag GmbH, Würzburg, Germany.
www.arena-verlag.de

Шпекс, Т.

Ш83 Тайна пустого конверта / Т. Шпекс ; [перевод с немецкого О. Б. Полещук]. — Москва : Эксмо, 2020. — 288 с. — (Загадки и тайны Амарака. Приключения для подростков).

ISBN 978-5-04-105387-1

Загадочный дом на улице Говардс-Энд люди предпочитают обходить стороной. И не случайно! Когда-то в этом особняке жила семья знаменитых археологов, и однажды ночью, пока их сын Александр Меркуриус спал, они... пропали. Ходят слухи, что Александр по-прежнему живёт в том доме под опекой старого дворецкого Эйнара Штейна. После того как родители Алекса исчезли, Эйнар даже запретил ему ходить в школу! Но однажды на имя Александра пришло таинственное письмо. Правда, по ошибке оно попало в почтовый ящик к Ребекке и Джо, которые переехали в Говардс-Энд совсем недавно. Вот только когда Алекс наконец-то получил конверт, в нём оказался всего лишь чистый лист бумаги! Ребекка и Джо уверены, что это не случайность. Расследование приводит ребят к системе лабиринтов под Лондоном. Только уж слишком поздно они понимают, что кто-то давно следит за ними...

**УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44**

© Полещук О.Б., перевод на русский язык, 2020

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2020

SBN 978-5-04-105387-1

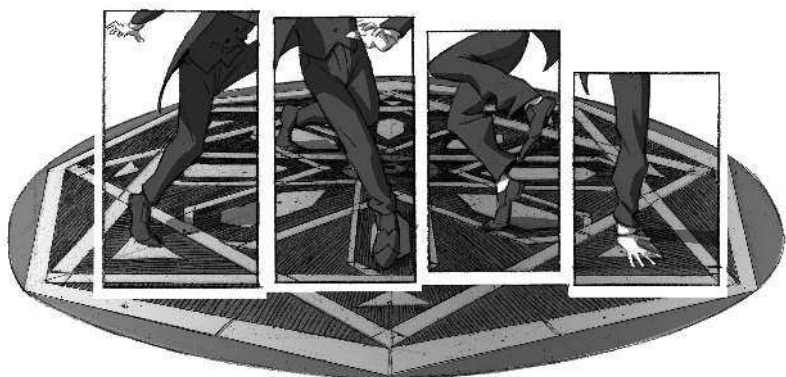
Пролог

Хосе Мадригал Лапорта знал, что жить ему осталось недолго. Но перспектива испустить дух на смертном одре его не пугала. Смерть представлялась ему скорее делом техники, при условии, что он как следует подготовился. А Лапорта подготовился. Он продумал всё до мелочей, и в принципе ему не о чем было беспокоиться.

Но именно это стремление к совершенству в конце концов и побудило его удостовериться, всё ли в порядке. Несмотря на чёткий план, непредвиденные сбои время от времени всё же случались. И пусть даже чаще всего речь шла лишь о незначительных помехах в общем процессе, Лапорта ничего не хотел оставлять на волю случая.

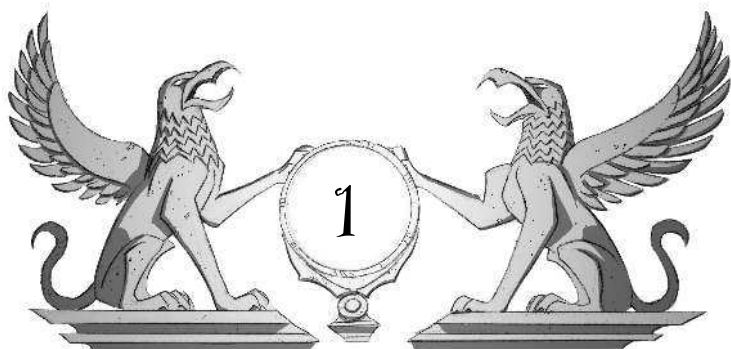
Он прошёл по длинному коридору, миновал кухню и через узкую дверь попал в сокровищницу, как он любовно именовал бывшую молельню.

Человек с резкими чертами лица и пронзительным взглядом считал это название самым подходящим, ведь в сокровищнице он хранил нечто такое, что невозможно было оплатить никакими богатствами мира. Сокровище Лапорты стоило дороже, чем самый крупный бриллиант, и оценивалось выше, чем любая бесценная картина. Он берёт его как зеницу ока.



Довольно скромное помещение, разумеется, служило лишь маскировкой. Он ни за что не стал бы держать своё сокровище в обычной комнате, которая к тому же и не запиралась. Лапорта исполнил замысловатый танец на крупных плитках напольной мозаики, наступая на них в определённой последовательности. Через несколько секунд в полу открылся потайной люк. Приставная лестница вела в защищённый стальными стенами и тремя дополнительными тамбурами сейф.

Пройдя идентификацию по отпечаткам пальцев, сканированию радужной оболочки глаза и распознаванию голоса, он оказался в самой сокровищнице, противоядерном бункере, находившемся под его виллой. Здесь стоял сундук, в котором и хранилось сокровище: богато украшенная шкатулка, которую он когда-то прибрал к рукам в Перу. Оригинальный сундук, к сожалению, был утрачен, но и копия вполне справлялась со своей задачей. Лапорта осторожно коснулся углов усыпанной драгоценными камнями шкатулки и поднял крышку. В то же мгновение ужас пронзил его сердце. Крышка выскользнула из пальцев. Пошатнувшись, Лапорта опёрся о холодный бетон. Невероятно! Может, его зрение настолько ослабло, и глаза сыграли с ним злую шутку? Внезапно перед ним, злобно ослабившись, возник скелет с косой. Лапорта ненадолго закрыл глаза и сжал кулаки. Затем он, решительно рванувшись вперёд, во второй раз откинул крышку шкатулки. Но отрицать правду было бессмысленно: его сокровище исчезло!



— Это и есть Говардс-Энд? — Лицо Джо приняло то же выражение, что и день назад, когда за ужином он спросил, из чего суп, а Ребекка мгновенно выпалила: «Из слизневых грибов на жиру опарышей». Сестра Джо обладала весьма своеобразным чувством юмора.

— Тебе не нравится? — спросил папа Джо с водительского сиденья, ведя машину по узкой, окаймлённой высокими деревьями дороге. — Тут ведь так спокойно, и машин почти нет. Идеально, чтобы играть на улице.

— Идеально, чтобы помереть, — пробурчал Джо, осматриваясь вокруг. Улица действительно была тихой, чтобы не сказать вымершей! Но что можно ожидать от тупиковой улочки под названием Говардс-Энд, проходящей по соседству

с кладбищем? Ведь улица была даже не заасфальтирована, а вымощена неровным булыжником, на котором машина Букмэнов подпрыгивала, как старые, запряжённые лошадьми дрожки. И наверняка с тех самых дней, когда все ездили на дрожках, а машины встречались исключительно редко, её ни разу не ремонтировали. Узкий тротуар во многих местах пробили корни больших дубов, выстроившихся молчаливыми стражами по обочинам. Их мощные кроны свешивались над проезжей частью, а сучковатые ветви сцепились, словно удерживая друг друга. По правой стороне стояли немногочисленные дома, казавшиеся старыми и заброшенными. Улицу слева от кладбища отделяла сильно повреждённая кирпичная стена в человеческий рост. Кто-то, вероятно, назвал бы Говардс-Энд идиллическим или даже романтическим уголком, но Джо его новое место жительства казалось просто мрачным и устрашающим.

— По-моему, здесь прекрасно, — со штурманского сиденья провозгласила мама, одарив мужа улыбкой.

— Ясное дело, — пробормотал Джо. — Смерть как прекрасно.

— Хватит, Джонатан, — строго сказал отец. — Вы ещё и дом не видели, а уже брюзжите!

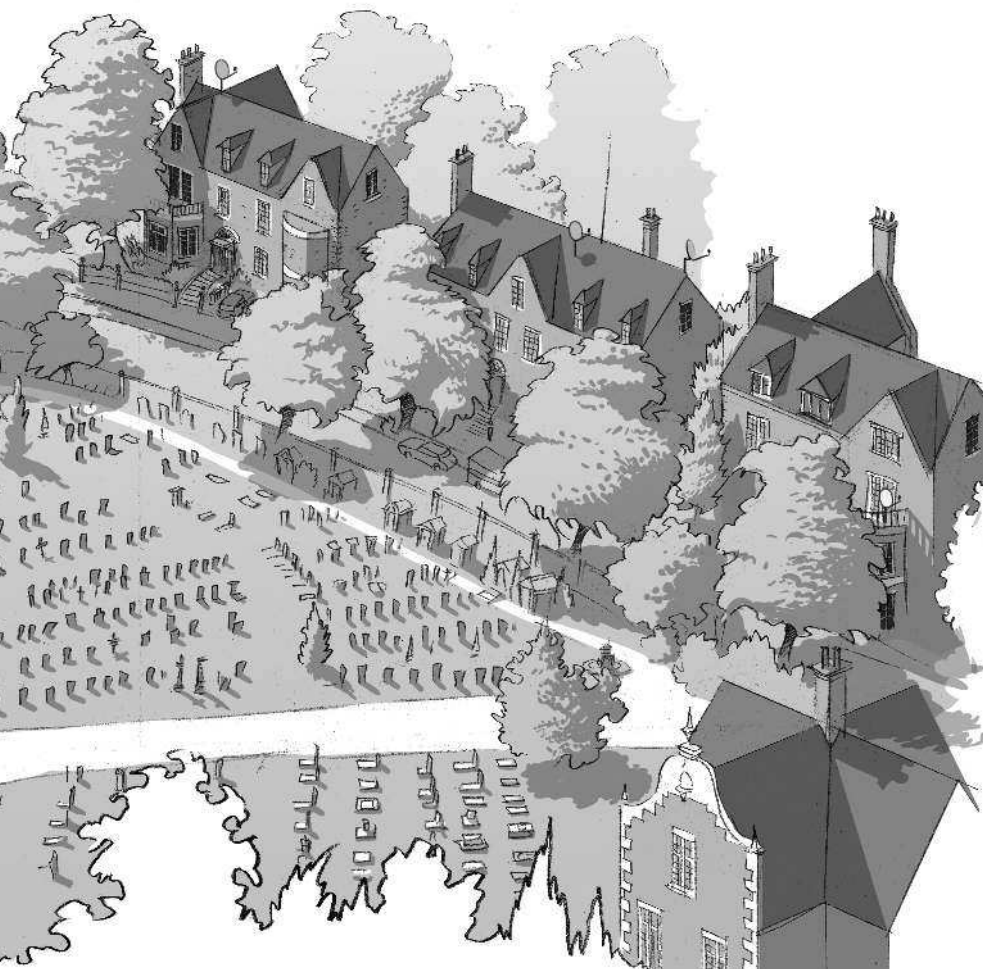
— Я не брюзжу! — возразила Ребекка.

— Значит, ты тоже находишь это место романтичным? — спросила мама.

— Ну конечно, — отозвалась Ребекка. — Таким же романтичным, как покойники, которые лежат себе там, за стеной, и разлагаются в своих гробах. Тут уж и Джо не смог сдержать широкой улыбки.



Дом под номером восемнадцать идеально вписывался в общую картину улицы. Усики плюща вились по тёмному фасаду до второго этажа, а с островерхой крыши вздымалась в небо кирпичная дымовая труба. От земли до самой крыши шёл полукруглый выступ, вероятно, скрывая в себе дымоход камина. Узкие и высокие окна с перекрестьями рам напомнили Джо один фильм о прошлом столетии, который он однажды видел по телевизо-



ру. Там был дом с точно такими же окнами, откуда, находя свою смерть, люди выбрасывались пачками.

Обветшавшая от времени деревянная лестница через узкую веранду вела к массивной двери, а на ней висел тяжёлый бронзовый дверной молоточек в форме когтя дракона. Отделённый от улицы живой изгородью сад находился в некотором запустении. Перед домом рос ветвистый дуб, слегка возвышаясь над крышей двухэтажного здания.

Джек Букмэн заехал на парковку рядом со входом, и семья вышла из машины. Дорога из Бристоля до Лондона заняла лишь около трёх часов, но в летнюю жару в машине становилось всё менее уютно, к тому же, как назло, несколько дней назад вышел из строя кондиционер, а в мастерской за такой короткий срок починить его не смогли. Джо вспотел и устал.

— Ну, и как? — спросила Сара Букмэн, после того как дети увидели дом. — Что скажете?

— Выглядит большим, — признала Ребекка. — Но если внутри он такой же старый, как снаружи...

— Нет-нет, — рассмеялся папа, захлопнув дверцу машины. — Внутри свежий ремонт, всё с иголочки. Мы с мамой только фасад трогать не стали, потому что он и такой кажется нам прекрасным. Немного похож на заколдованный замок. Правда, дорогая? — Обняв жену за талию, он любовался своим новым домом.

Отвернувшись, Джо взглянул на улицу. В самом её конце особняком стоял дом, окружённый высокой кованой оградой. Он казался несколько выше остальных вилл и ещё более старым — словно за плечами у него не сто лет, а все триста.

— А кто живёт вон в том доме? — спросил он. — Граф Дракула?

— Насколько я знаю, какой-то мальчик, — ответила мама, потрепав Джо по голове.

— Мальчик? — с любопытством спросила Ребекка. — С родителями?

Сара Букмэн пожала плечами:

— Я знаю только про мальчика. И больше ничего.

— В ближайшие дни вы всё выясните, — сказал папа и хлопнул в ладоши. — А теперь давайте зайдём и осмотрим наш новый дом. Вперёд!

Он взбежал по ступенькам на веранду и открыл дверь.

— Заходим! — крикнул он, словно директор цирка, и исчез внутри. Джо, закатив глаза, последовал за мамой и Ребеккой.



Дом оказался совсем не так плох, как опасался Джо после рассказов родителей. На первом этаже за узкой прихожей открывалась большая гостиная,

к которой примыкала просторная кухня. За ней маленький коридор вёл в следующую комнату, которую папа облюбовал для рабочего кабинета. Будучи писателем, Джек Букмэн работал дома, и ему требовалось место, где он мог спокойно творить.

На втором этаже располагались спальня родителей, комната для гостей и обе детских через стенку друг от друга. Джо был вынужден признать это явное улучшение, потому что в прежней квартире им с Ребеккой приходилось делить одну комнату на двоих, что действовало на нервы. В конце концов они уже не малыши. Джо только что исполнилось тринадцать, сестра почти ровно на год младше. Джо нравилось, что теперь у каждого была своя комната. И неважно, что его выходила окнами прямо на кладбище на другой стороне улицы.

— А почему нам непременно нужно переезжать? — снова и снова спрашивал он родителей за несколько недель до переезда. — Мама же может ездить на работу и обратно! У других ребят родители тоже ездят.

Мама нашла новую работу — адвокатом в одной юридической компании. Но не в Бристоле, где они жили, а в Лондоне, почти в двухстах километрах от дома.

— Каждый день проезжать по четыреста километров слишком накладно и утомительно, —

объяснил папа. — Конечно, есть ещё вариант, чтобы мама приезжала домой только на выходные. Но я как-то не уверен, что вам с сестрой это понравится.

Конечно, Джо счёл такой аргумент убедительным. И всё же с привычным окружением и друзьями он расстался с тяжёлым сердцем.

Поглазев в окно, Джо стал осматриваться в своей комнате. Пока здесь царил полный беспорядок. Грузчики поставили на свои места только кровать, стеллаж для книг и шкаф. Всё остальное ещё лежало в коробках. Тем не менее Джо поразился, какой большой и светлой казалась комната. Трёхметровый потолок по периметру украшала лепнина. Огромные окна буквально втягивали солнечные лучи в комнату, заливая её ярким светом. Такого Джо не ожидал. Он улыбнулся.

— Ну, и как? — спросил папа, просунув голову в дверь. — Доволен?

Джо кивнул.

— Гигантская комната. И всё новёхонькое!

— Мы решили покрасить её в белый цвет, чтобы она выглядела ещё больше, — объяснил отец. — И дерево под окном с одной стороны немного подстригли, чтобы было больше света.